



Rada  
Unii Europejskiej

Bruksela, 8 lipca 2022 r.  
(OR. en)

10699/22  
PV CONS 46  
TRANS 447  
TELECOM 297  
ENER 335

**PROJEKT PROTOKOŁU**  
RADA UNII EUROPEJSKIEJ  
(Transport, telekomunikacja i energia)  
27 czerwca 2022 r.

## SPIS TREŚCI

### Strona

1. Przyjęcie porządku obrad ..... 3
2. Zatwierdzenie punktów A ..... 3
  - a) Punkty nieustawodawcze
  - b) Punkty ustawodawcze

### Obrady ustawodawcze

3. Pakiet „Gotowi na 55” (inicjatywy ustawodawcze na rzecz realizacji zaktualizowanego celu klimatycznego na 2030 r.) ..... 5
  - a) Przegląd dyrektywy w sprawie efektywności energetycznej (przekształcenie)
  - b) Przegląd dyrektywy w sprawie odnawialnych źródeł energii
4. Rozporządzenie w sprawie redukcji emisji metanu w sektorze energetycznym..... 5
5. Przegląd dyrektywy w sprawie charakterystyki energetycznej budynków ..... 5

### Działania o charakterze nieustawodawczym

6. Sytuacja energetyczna w UE w związku z wojną w Ukrainie ..... 5

### Sprawy różne

7. a) Bieżące wnioski ustawodawcze ..... 6
  - b) Ostatnie wydarzenia w stosunkach zewnętrznych w dziedzinie energii..... 6
  - c) Program prac kolejnej prezydencji..... 6
- ZAŁĄCZNIK – Oświadczenia do protokołu Rady ..... 7

\*\*\*

## 1. Przyjęcie porządku obrad

Rada przyjęła porządek obrad zamieszczony w dok. 10443/22.

## 2. Zatwierdzenie punktów A

### a) Punkty nieustawodawcze

10444/22

Rada przyjęła punkty A wymienione w dok. 10444/22, w tym dokumenty COR i REV przedłożone do przyjęcia.

Dokumenty odpowiadające poniższym punktom są następujące:

### Transport

- |    |   |   |
|----|---|---|
| 1. | Przygotowanie do 41. sesji Zgromadzenia ICAO (Montreal, 18 września – 14 października 2022)<br><i>Zatwierdzenie</i><br>punkt zatwierdzony przez Coreper (część I) w dniu 22 czerwca 2022 r.   | 10057/22<br>+ ADD 1–9<br><u>+ ADD 2 COR 1 (pl)</u><br><u>+ ADD 3 COR 1 (pl)</u><br><u>+ ADD 4 COR 1 (pl)</u><br><u>+ ADD 5 COR 1 (pl)</u><br><u>+ ADD 6 COR 1 (pl)</u><br><u>+ ADD 7 COR 1 (pl)</u><br>AVIATION |
| 3. | Decyzja Rady upoważniająca do podpisania i tymczasowego stosowania umowy między Unią Europejską a Republiką Mołdawii o transporcie drogowym towarów<br><i>Przyjęcie</i><br>punkt zatwierdzony przez Coreper (część I) w dniu 24 czerwca 2022 r. | <input type="checkbox"/> 10148/22<br><u>10152/22</u><br>10409/22<br>TRANS   |
| 4. | Decyzja Rady upoważniająca do rozpoczęcia negocjacji dotyczących umowy między Unią Europejską a Ukrainą o transporcie drogowym towarów<br><i>Przyjęcie</i><br>punkt zatwierdzony przez Coreper (część I) w dniu 24 czerwca 2022 r.              | <input type="checkbox"/> 10147/22<br><u>10151/22</u><br>10407/22<br>TRANS   |

- b) **Punkty ustawodawcze** (obrazy otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

10445/22

### Energia

1. **Rozporządzenie w sprawie magazynowania gazu**



10563/22

*Przyjęcie aktu ustawodawczego*

PE-CONS 24/22

punkt zatwierdzony przez Coreper (część I) w dniu 22 czerwca 2022 r.

ENER

Rada zatwierdziła stanowisko Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu

i proponowany akt został przyjęty na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii

Europejskiej (podstawa prawna: art. 194 ust. 2 TFUE).

### Wymiar sprawiedliwości i sprawy wewnętrzne

2. **Rozporządzenie zmieniające rozporządzenie (UE) 2018/1862 w sprawie Systemu Informacyjnego Schengen (SIS)**



10187/22

*Przyjęcie aktu ustawodawczego*

PE-CONS 16/22

punkt zatwierdzony przez Coreper (część II) w dniu 20 czerwca 2022 r.

SIRIS


Rada zatwierdziła stanowisko Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu

i proponowany akt został przyjęty na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii

Europejskiej (podstawa prawna: art. 88 ust. 2 lit. a) TFUE).

## Obrady ustawodawcze

(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

3. **Pakiet „Gotowi na 55” (inicjatywy ustawodawcze na rzecz realizacji zaktualizowanego celu klimatycznego na 2030 r.)** 

- a) **Przegląd dyrektywy w sprawie efektywności energetycznej (przekształcenie)** 10490/22  
*Podjęcie ogólne*

Rada wypracowała podejście ogólne na podstawie tekstów przedłożonych Radzie i uzupełnionych dokumentem roboczym prezydencji, co znalazło odzwierciedlenie w wynikach prac (dok. 10697/22). Do niniejszego protokołu Rady załączono oświadczenie delegacji Bułgarii (10743/22) oraz oświadczenie delegacji Finlandii (10717/22).

- b) **Przegląd dyrektywy w sprawie odnawialnych źródeł energii** 10488/22  
*Podjęcie ogólne*

Rada wypracowała podejście ogólne na podstawie tekstów przedłożonych Radzie. Do niniejszego protokołu Rady załączono oświadczenie delegacji Hiszpanii (10742/22) oraz wspólne oświadczenie delegacji Luksemburga, Niemiec, Polski, Portugalii i Słowenii (10740/22).

4. **Rozporządzenie w sprawie redukcji emisji metanu w sektorze energetycznym**  10161/22  
*Sprawozdanie z postępu prac*

Rada przyjęła do wiadomości sprawozdanie z postępu prac nad tym wnioskiem przygotowane przez prezydencję.

5. **Przegląd dyrektywy w sprawie charakterystyki energetycznej budynków**  9894/22  
*Sprawozdanie z postępu prac*



Rada przyjęła do wiadomości sprawozdanie z postępu prac nad tym wnioskiem przygotowane przez prezydencję.

## Działania o charakterze nieustawodawczym

6. **Sytuacja energetyczna w UE w związku z wojną w Ukrainie** 9898/22  
*Wymiana poglądów*

## Sprawy różne

7. a) **Bieżące wnioski ustawodawcze**  
(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)


**Rozporządzenie w sprawie magazynowania gazu**   7406/22 + ADD 1  
*Informacje przekazane przez prezydencję*

Rada zapoznała się z informacjami przedstawionymi przez prezydencję.

- b) Ostatnie wydarzenia w stosunkach zewnętrznych 10259/22  
w dziedzinie energii  
*Informacje przekazane przez Komisję*
- c) Program prac kolejnej prezydencji  
*Informacje przekazane przez delegację Czech*

---

 Pierwsze czytanie

 Punkt dotyczący wniosku Komisji

---

Oświadczenia do ustawodawczych punktów B przedstawionych w dok. 10443/22

Ad pkt 3 lit. a)  
w wykazie  
punktów B:

Pakiet „Gotowi na 55” (inicjatywy ustawodawcze na rzecz realizacji zaktualizowanego celu klimatycznego na 2030 r.)  
Przegląd dyrektywy w sprawie efektywności energetycznej (przekształcenie)  
*Podjęcie ogólne*

**OŚWIADCZENIE FINLANDII**

„Efektywność energetyczna nadal odgrywa ważną rolę w podejmowanych przez Finlandię wysiłkach na rzecz osiągnięcia do 2035 r. neutralności pod względem emisji dwutlenku węgla. Nasz cel w zakresie neutralności emisyjnej jest bardziej ambitny niż cel UE. Osiągnięcie tego celu do 2035 r. wymaga czasowego zwiększenia zużycia bezemisyjnej energii elektrycznej. Niestety tekst proponowanego podejścia ogólnego, zwłaszcza jego art. 4, nie uwzględnia w wystarczającym stopniu specyfiki poszczególnych państw członkowskich.

Z tego względu Finlandia nie może poprzeć tego projektu podejścia ogólnego. Finlandia głosi „przeciw”.

**OŚWIADCZENIE REPUBLIKI BUŁGARII w sprawie angielskiej wersji dyrektywy**

„Republika Bułgarii przywiązuje ogromne znaczenie do propagowania i ochrony praw człowieka. Kraj ten jest i pozostanie wierny swoim zobowiązaniom w zakresie praw człowieka.

W 2018 r. bułgarski Trybunał Konstytucyjny wydał postanowienie, w którym stwierdził, że Konwencja Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet i przemocy domowej (konwencja stambulska) promuje koncepcje prawne związane z pojęciem »płci społeczno-kulturowej« (ang. *gender*), które są niezgodne z podstawowymi zasadami bułgarskiej konstytucji. Ponadto w 2021 r. Trybunał Konstytucyjny doprecyzował, że pojęcie »płci« (ang. *sex*) użyte w konstytucji można w kontekście krajowego porządku prawnego postrzegać jedynie w jego biologicznym sensie (kobiet i mężczyzn).

Republika Bułgarii nie sprzeciwia się przyjęciu podejścia ogólnego odnoszącego się do projektu dyrektywy w sprawie efektywności energetycznej, jednak co się tyczy równoczesnego używania terminów »płeć« (ang. *sex*) i »płeć społeczno-kulturowa« (ang. *gender*) w motywie 99, oświadcza, zgodnie z wyżej wspomnianymi postanowieniami Trybunału, nie zaakceptuje stosowania **rozróżnienia między »płcią« (ang. *sex*) jako kategorią biologiczną (kobiety i mężczyźni) a »płcią społeczno-kulturową« (ang. *gender*) jako konstruktem społecznym ”.**

## **WSPÓLNE OŚWIADCZENIE LUKSEMBURGA, NIEMIEC, POLSKI, PORTUGALII I SŁOWENII**

„Delegacje DE, LU, PL, PT i SI wychodzą z założenia, że podczas prezydencji czeskiej Rada w trybie priorytetowym powróci do kwestii poruszonych w niemieckim dokumencie roboczym oraz do propozycji przedstawionych przez KE w planie REPowerEU w odniesieniu do udzielania zezwoleń.

W tym kontekście pragniemy podkreślić, że nie popieramy tego, że obowiązywanie przepisu w art. 15 ust. 8b, zgodnie z którym odnawialne źródła energii i związana z nimi infrastruktura sieci należy traktować jako leżące w nadrzędnym interesie publicznym i w interesie bezpieczeństwa publicznego, ograniczone jest do trzech dyrektyw wymienionych w obecnej wersji tekstu podejścia ogólnego. Aby zapewnić równowagę interesów prawnych w procedurach planowania i wydawania pozwoleń, przepis ten musi mieć zastosowanie również do innych stosownych przepisów.

Jeżeli UE ma osiągnąć ambitne cele w zakresie energii odnawialnej do 2030 r., należy uznać, że odnawialne źródła energii i związana z nimi infrastruktura sieci leżą w szerszym rozumianym nadrzędnym interesie publicznym. Prawne uzasadnienie ograniczenia nadrzędnego interesu publicznego do konkretnych artykułów wymaga dalszej dogłębnej oceny i dyskusji”.

## **OŚWIADCZENIE HISZPANII**

„Hiszpania podkreśla znaczenie silnego sygnału politycznego, jakim jest przyjęcie dziś, podczas prezydencji francuskiej, podejścia ogólnego Rady do dyrektywy w sprawie energii odnawialnej. Stanowi to zasadniczy krok w kierunku realizacji ambitnych celów i zobowiązań UE w zakresie klimatu i energii, a jednocześnie przyspiesza ograniczanie zależności od paliw kopalnych.

Hiszpania z zadowoleniem przyjmuje wyraźny sygnał do przyspieszenia dekarbonizacji transportu morskiego, w tym międzynarodowego bunkrowania morskiego. Proces ten powinien jednak przebiegać zgodnie z kluczowymi zasadami pakietu »Gotowi na 55«, którymi są: zapobieganie ucieczce emisji, walka z wylesianiem i zapewnianie bezpieczeństwa żywnościowego.

W związku z tym Hiszpania wyraża ubolewanie z powodu treści motywu 29a i art. 27 ust. 1 lit. b) w tekście, w których mówi się o uwzględnieniu energii zużywanej w transporcie morskim, w tym w międzynarodowym bunkrowaniu, przy obliczaniu celu dotyczącego energii odnawialnej w sektorze transportu. Rozszerzenie zakresu tego celu ilościowego na transport morski może wywołać niepożądane skutki uboczne, które nie zostały wystarczająco przeanalizowane.

Dekarbonizacja międzynarodowego bunkrowania morskiego stanowi wyzwanie dla gospodarek UE ze względu na wysokie ryzyko ucieczki emisji w sektorze, w którym panuje duża konkurencja z państwami trzecimi. Ponadto ta szybka zmiana paliw do 2030 r. wymagałaby ogromnych ilości biopaliw, w szczególności biopaliw pierwszej generacji niespełniających kryteriów zrównoważonego rozwoju, co podważyłoby unijne dążenia do tego, by nie importować produktów związanych z wylesianiem i nie zmieniać w sposób pośredni sposobu użytkowania gruntów, a zatem miałyby negatywny wpływ na środowisko i zwiększyłyby zagrożenie bezpieczeństwa żywnościowego.

Hiszpania będzie nadal dokładać starań, by kwestie te zostały uwzględnione w tekście w ukierunkowany sposób podczas zbliżających się rozmów trójstronnych z Parlamentem Europejskim. Ponadto Hiszpania zwraca się do prezydencji Rady o zadbanie o to, by ostateczny tekst był w pełni zgodny z wyszczególnionymi powyżej zasadami pakietu »Gotowi na 55« ”.

---